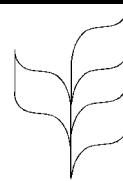


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/EM-CB/1/2
3 May 2001

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة
بالتنويع البيولوجي



اجتماع الخبراء مفتوح العضوية
المعني ببناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة
بشأن السلامة الأحيائية
هافانا ، 11 – 13 يوليو/تموز 2001
* البند 3 من جدول الأعمال المؤقت

تقرير الأمين التنفيذي الذي يوجز المعلومات التي جرى تسلمهها استجابة إلى الاستبيان المتعلق
ببناء القدرات

مقدمة

1- اعتمدت اللجنة الحكومية الدولية المعنية ببروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية (ICCP) عدداً من التوصيات المتعلقة ببناء القدرات ، وذلك في اجتماعها الأول ، الذي انعقد من 11 إلى 15 ديسمبر/كانون الأول 2000 ، في مونبلييه ، فرنسا . ومن أحدى هذه التوصيات دعت اللجنة :

"الأطراف والحكومات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والمنظمات العلمية إلى تقديم إلى الأمانة قبل مارس/آذار 2001 معلومات حول احتياجات ببناء القدرات ، والأولويات والمبادرات القائمة إلى جانب الاقتراحات بشأن ببناء القدرات لتنفيذ البروتوكول . وفي هذا الصدد ، سوف تقوم الأمانة بإعداد استبيان لتسهيل تقديم المعلومات " (المرفق الأول ، البند 4 – 2 من ، البند 4 – 9 من UNEP/CBD/ICCP/1/9)

2- استجابة لذلك ، أعدت الأمانة استبياناً بعنوان " استلة إطارية نموذجية للمساعدة في تحديد احتياجات الأطراف لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية " (راجع المرفق الأول أدناه) . أرسل الاستبيان إلى جميع النقاط البؤرية الوطنية مع الإبلاغ المؤرخ 12 يناير/كانون الثاني 2001 من الأمين التنفيذي ، الذي ينقل بموجبه قائمة موجزة لطلبات وتقديرات المجتمع الأول للجنة ICCP الموجه إلى الحكومات ، إلى جانب التواريخ لتقديم الاستجابات عن كل بند منها . وفي هذا الإبلاغ ، استر على الأمين التنفيذي الانتباه إلى أن اللجنة ICCP قد حثت الحكومات على تقديم المعلومات الملائمة في الوقت المناسب لينتسبن تفاصيل خطة العمل ، على الأيزيد هذا الوقت على ثلاثة أشهر بعد اجتماعها الأول . أما تقديم الاستجابات على الاستبيان فكان في موعد أقصاه 31 مارس/آذار 2001 .

-3 اعتباراً من 30 أبريل/نيسان 2001 ، تسلّمت الأمانة استجابات عن الاستبيان من الدول التالية : الأرجنتين وكوستاريكا وكوبا وأكواڈور واستونيا والاتحاد الأوروبي (تقديم مشترك من اللجنة الأوروبيّة والرئاسة السويديّة) ، والهند وجامايكا وسلوفينيا وسويسرا وتركيا . ويرد في المرفق الثاني أدناه موجز للمعلومات التي تسلّمتها الأمانة .

اسئلة إطارية نموذجية للمساعدة في تحديد احتياجات الأطراف لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية

على أساس القائمة التي تشير إلى القدرات المطلوبة الرئيسية والمبنية في الجدول الوارد في نهاية الفقرة (18) في الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/4 ، يرجى بيان :

ثلاثة مجالات ذات أولوية قصوى تتطلب بناء القدرات أو تعزيزها في بلدكم استعداداً لسريان البروتوكول .

ثلاثة مجالات ذات أولوية قصوى يتطلب بلدكم فيها المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم في الاستعداد لسريان البروتوكول .

استناداً إلى المناهج والخيارات المحتملة لإنجاز القدرة المطلوبة لتنفيذ البروتوكول والمقترحه في الفقرات 19 - 24 من الوثيقة نفسها ، أي من هذه المناهج والخيارات تعتبرونها مفيدة في الاستجابة إلى احتياجات بلدكم المحددة في السؤال سابق .

ما هي وجهات نظركم بشأن أفضل طريقة يمكن أن تسهل بها الكيانات التالية بناء القدرات لتقديم المساعدة إلى البلدان للاستعداد لسريان البروتوكول .

◊ اللجنة الحكومية الدولية المعنية ببروتوكول قرطاجنة ICCP

الأمانة

مرفق البيئة العالمية

مانحون ثانويون ومتعددو الأطراف

منظمات حكومية دولية

شبكات إقليمية

منظمات غير حكومية

القطاع الخاص/الصناعة

مؤسسات علمية وأكاديمية

ما هي الاقتراحات الأخرى التي ترغبون الإلقاء بها بشأن بناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية .

يرجى تقديم إلى الأمانة أي معلومات أخرى متاحة في بلدكم ذات صلة ببناء القدرات للسلامة الأحيائية ، إذا لم تكونوا قد قدمتم بذلك لغاية الآن ، مثلاً : برامج ومبادرات قائمة ، تقديم المساعدة الفنية والمالية للأطراف والدول التي لها مصلحة بذلك . (المرجع : الفقرة 12 من المقرر EM-1/3)

موجز المعلومات التي قدمتها الدول استجابة إلى الاستبيان بشأن بناء القدرات

[27أبريل/نيسان 2001]

- 1- لدى الأرجنتين المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات استعداداً لسريان البروتوكول : (1) البناء المؤسسي لتقدير الاحتياجات ، وتحطيم إطار السلامة الأحيائية وإعداد منهاج السلامة الأحيائية ، (2) إدارة المخاطر (قدرات صنع القرارات وتنفيذ المقررات) و (3) القدرات المتشعبة (تعزيز الموارد البشرية وتنميتها واشتراك المعينين ، وتنمية القدرة الإقليمية) .
- 2- المجالات ذات الأولوية القصوى التي لدى الأرجنتين المهارة والخبرة فيها لتقاسمها هي : (1) البناء المؤسسي ، (2) تقدير المخاطر ، (3) إدارة المخاطر (4) القدرات المتشعبة .
- 3- بغية الوفاء باحتياجات الأرجنتين ، فإن المناهج المقترحة في الفقرات 27 و 28 و 33 و 34 مفيدة من بين المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 - 34 من وثيقة اللجنة ICCP بشأن السلامة الأحيائية (UNEP/CBD/ICCP/1/4) .
- 4- ترى الأرجنتين ان الكيانات التي يمكنها ان تسهل ، على أفضل وجه ، بناء القدرات لمساعدة الأرجنتين في الاستعداد لسريان البروتوكول هي لجنة ICCP والأمانة ومرفق البيئة العالمية والمانحون الثانويون ومتعددو الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية ، والشبكات الإقليمية والقطاع الخاص/الصناعة والمؤسسات العلمية والأكاديمية والمنظمات غير الحكومية المتخصصة . وتقترح الأرجنتين آشراك الكلي للجامعات في البلدان النامية لتعزيز التعاون الجنوبي - الجنوبي .

كостاريكا

1- المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في كостاريكا استعداداً لسريان البروتوكول هي : (1) البناء المؤسسي ، (2) تقدير المخاطر (3) إدارة المخاطر . لدى كостاريكا المهارة والخبرة في تقدير المخاطر وإدارة المخاطر لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم للاستعداد لسريان البروتوكول .

2- من بين المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 - 34 في وثيقة اللجنة ICCP UNEP/CBD/ICCP/1/4 بشأن بناء القدرات ، ترى كостاريكا ان كونها المفيدة من بين المناهج المقترحة في الفقرات 20 و 21 و 22 و 23 و 25 و 26 و 27 و 29 و 31 و 33 مفيدة للاستجابة إلى الاحتياجات المحددة أعلاه .

3- تقترح كونها ان الكيانات التي يمكنها ان تسهل ، على أفضل وجه ، بناء القدرات في المجالات التالية :

- اللجنة ICCP : إعداد معايير التنسيق (أ)
- الأمانة : تقديم شبكة إدارية لخلق قدرة فنية وعلمية (ب)
- المانحون الثانويون ومتعددو الأطراف : تقديم التمويل إلى الأمانة (ج)
- المنظمات الحكومية الدولية : تقديم المساعدة إلى السلطات الوطنية للأطراف لاتخاذ المقررات (د)
- الشبكات الإقليمية : تشجيع تنسيق الآليات الفنية والقانونية والعلمية في البلدان . (ه)
- منظمات غير حكومية : التعاون في بناء اجماع الآراء وفي توعية الجماهير . (و)
- القطاع الخاص/الصناعة : خلق الثقة بين المستهلكين . (ز)
- المؤسسات العلمية والأكاديمية : تشجيع توعية الجماهير ، وتنفيذ نشاطات التدريب والتعليم . (ح)

4- بالنسبة إلى الاقتراحات الأخرى لبناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية ، تقترح كوستاريكا : (1) تحديد القوانين الوطنية للسلامة الأحيائية وتنفيذها (2) تحديد معندين آخرين لزيادة عملية اشتراك الجمهور في تنفيذ البروتوكول (3) تدريب الموارد البشرية في التكنولوجيا والإدارة (4) تنسيق المعايير الإدارية والتقنية على المستويين الإقليمي ومتعدد الأطراف للبلدان ذات الشروط الإيكولوجية المماثلة .

كوبا

تقر كوبا بالأهمية القصوى لتبادل المعلومات في مجال السلامة الأحيائية في التكنولوجيا الأحيائية لتطبيق البروتوكول بشكل فعال . وترى كوبا أن بناء القدرات اللازم لتبادل المعلومات يتطلب : (1) الحصول على بنية أساسية تكنولوجية متوفرة تدعم النظام ، (2) إعداد اتصال بالإنترنت مع الحماية الالزامية ضد الفيروسات والدخول غير المشروع في شبكة الانترنت . (3) الحصول على قاعدة معلومات محدثة ومنسقة (4) الحصول على الموارد البشرية المتدرية بشكل كاف (5) خلق نظام وطني لتبادل المعلومات وتطوير هذا النظام وصيانته . والصعوبات الرئيسية التي تواجهها كوبا لإعداد مركز وطني لتبادل المعلومات هي عدم وجود التمويل والتدريب العلمي - التقني . لذلك أعدت كوبا مسودة مشروع وقدمه إلى الأمانة بهدف الحصول على الموارد الالزامية من التعاون الدولي .

اكوادور

1- للاستعداد لسريان البروتوكول ، فإن المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في اكوادور هي : (1) بناء القدرات المؤسسية والإدارية (2) تقييم المخاطر (3) إدارة المخاطر . وتحتاج اكوادور أيضا إلى بناء القدرات المتشعبة في تعزيز وتنمية الموارد البشرية ، وفي تفاصيل الإدارة والمعلومات .

2- من بين المناهج المحتملة الواردة في الفقرات 19 - 34 في وثيقة اللجنة ICCP بشأن بناء القدرات (UNEP/CBD/ICCP/1/4) ترى اكوادور أن المناهج المقترحة في الفقرات 25 و 26 و 28 و 31 و 33 مفيدة في الوفاء بالاحتياجات المحددة أعلاه .

3- ترى اكوادور أن اللجنة ICCP والأمانة ومرفق البيئة العالمية والمانحين الآخرين الثنائيين ومتعددي الأطراف والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية هي أفضل كيانات لتسهيل بناء القدرات لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول .

/2001

/2001

استونيا

حددت استونيا الأولويات القصوى الثلاث التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها استعداداً لسريان البروتوكول هي : (1) القدرة على اتخاذ المقررات والإبلاغ عنها . بشأن استيراد الكائنات المعدلة الحية في إطار زمني مطلوب ، (2) تحليل المخاطر بالنسبة لاستخدام التنوع البيولوجي وصيانته (3) تحديد وتناول الكائنات المعدلة الحية في نقطة الاستيراد . ولدى استونيا المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين في مجال تفهم عمليات التكنولوجيا ذات الصلة وتطبيقاتها . وترى استونيا أنه من المفيد ضم القدرة الوطنية لمقررات إدارة المخاطر إلى قدرة المصادرين لتقدير المخاطر للوفاء باحتياجات استونيا .

الاتحاد الأوروبي

1- يرى الاتحاد الأوروبي أن المجالات الرئيسية الثلاثة التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في الاتحاد الأوروبي هي : (1) المزيد من إعداد تطبيق مبادئ تقييم ورصد المخاطر لتحسين تحديد وتقييم مخاطر الكائنات المعدلة الحية (2) تحسين الطرق والنظم (بما في ذلك المسبار الجزيئي) (3) تنشيط وتسهيل وسائل إبلاغ جميع المعنيين ذوي الصلة والجمهور العام بشأن التدابير التي يجب اتخاذها إزاء نقل الأحياء المعدلة الحية وتناولها واستخدامها بشكل سليم ، بما في ذلك التشاور بشأن هذه التدابير .

/2001

2- لدى الاتحاد الأوروبي المهارة والخبرة في المجالات ذات الأولوية القصوى التالية لتقاسمها مع الآخرين لتقدير المساعدة لهم استعداداً لسريان البروتوكول : (1) تقييم المخاطر العلمية وإدارة ورصد المخاطر إزاء الكائنات

/2001

المعدلة الحية ، بما في ذلك طرق الكشف التحليلي ، 2) الاطر القانونية والإدارية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والموارد البشرية والقدرات المؤسسية لتقدير المخاطر وإدارة المخاطر واتخاذ المقررات ، 3) تبادل المعلومات العلمية والتنظيمية بشأن الكائنات المعدلة الحية ، بما في ذلك تقديم المعلومات إلى الجمهور وغرفة تبادل المعلومات الإقليمية

3- يشدد الاتحاد الأوروبي على المناهج التالية باعتبارها ذات صلة في الوفاء باحتياجاتها ، 1) التنسيق على مستوى الاتحاد الأوروبي للإطار القانوني لضبط الإدخال المقصود للكائنات المعدلة الحية في البيئة ، بما في ذلك على شكل منتجات ، 2) القدرة الوطنية للاستعراض المستقل لمعلومات تقدير المخاطر من المصادرين والبلغين الآخرين ولتطبيق المتطلبات القانونية ، 3) فصل مهمة تنظيم السلامة الأحيائية عن النشاطات التي تشمل تشويط صناعة التكنولوجيا الأحيائية .

4- يرى الاتحاد الأوروبي أن كيانات مختلفة يمكنها تسهيل بناء القدرات على أحسن وجه لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول في المجالات التالية :

- تقييم وتحديث إطار بناء القدرات في ضوء الاستجابات إلى الاستبيان وما ينتج عن حلقات بين الدورات وعن المشاريع .
- تطوير أشكال مشتركة لبناء القدرات وتشجيع الإنسجام في المعايير بالنسبة لمسائل مثل تقييم المخاطر وتبادل المعلومات .

ICCP

□ استكمال تنفيذ المرحلة الرائدة لغرفة تبادل المعلومات ، مع الأخذ في الحسبان احتياجات الأولويات بشأن قدرات الحكومات للحصول على غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية ، وآراء الحكومات حول التقدم المحرز في الرصد .

• تقييم المزيد من التركيب والتحليل لاحتياجات المحددة للبلدان إزاء تنفيذ البروتوكول ، والوسائل المتاحة لتقديم المساعدة وتبادل المعلومات .

□ النقطة البارزة للمنظمات لتقديم المعلومات وجعلها عامة بالنسبة لمبادرات بناء القدرات لتنفيذ البروتوكول ، وكذلك تحديد الاحتياجات الازمة لبناء القدرات .

□ البت في المزيد من المجالات للدعم المالي لبناء القدرات وفقاً لاحتياجات المحددة ذات الأولوية للبلدان النامية ، بما في ذلك نتائج الاجتماع الأول للجنة ICCP والاستجابات للاستبيان وما نتج عن حلقات بين الدورات ومشروعها الرائد السابق بشأن السلامة الأحيائية .

□ تقديم الخبراء على مدى قصير وطويل الأمد لتقديم المشورة بشأن لاحتياجات المحددة وطلبات المساعدة حول مسائل محددة ، بما فيها ما أدرج في المادة 22 من البروتوكول .

• قيام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتنفيذ المشروع حول تطوير شبكات وطنية للسلامة الأحيائية ، بشكل يتنبئ مع الشروط التي وافق عليها مرفق البيئة العالمية ومع المقررات التي اتخذت في الاجتماع الأول للجنة ICCP .

إعداد المشورة أو المعايير بشأن مسائل خاصة تقنية أو تنظيمية : مثلاً عمل منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD بشأن المحدد الوحيد للكائنات المعدلة الحية وبشأن وثائق اجماع الآراء حول العناصر المشتركة لتقدير المخاطر لأنواع محددة .

تقديم معلومات قاعدة معلومات مركزية مثلاً : بيوتراك والمركز الدولي للهندسة الجينية والتكنولوجيا البيولوجية (ICGEB) ، وبيوبين .

تطوير مبادئ مشتركة لاشتراك الجمهور والحصول على المعلومات مثلاً : عمل اللجنة الاقتصادية للأمم المتحدة لأوروبا بموجب اتفاقية آرهوس .

□ التنسيق والدعم المتبادل مع الهيئات والاتفاقيات الأخرى المعنية بمسائل الكائنات المعدلة الحية مثلاً : Codex Alimentarius و IOE و منظمة الأغذية والزراعة .

▪ تحديد ونشر أفضل الممارسات في إعداد شبكات وإجراءات وطنية للسلامة الأحيائية لتقدير المخاطر وإدارة المخاطر واتخاذ المقررات وتبادل المعلومات واستخدام الموارد البشرية .

▪ إعداد مراكز إقليمية من شأنها أن تتحول تقاسم المهارات والمعلومات .

▪ الإسهام في التوجيه بشأن مسائل تنفيذ البروتوكول ، مثلاً : الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية (IUCN)

▪ دمج الآراء والمصالح للمعنيين على نطاق واسع ، بما في ذلك المجتمعات الأصلية والمحلية ، من خلال زيادة توعية الجمهور ، والتعليم والاشتراك في اتخاذ المقررات وإعداد السياسات العامة والإجراءات .

▪ تمثيل المختصين أو المصالح القطاعية بالنسبة إلى مسائل تقييم المخاطر وإدارة المخاطر .

▪ تقنيات الرصد

▪ تقنيات للتحديد والكشف والتقييم التحليلي

▪ إعداد نظم للملصقات والتتبع والمطابقة الفريدة

▪ تحسين إمكانيات الحصول على المعلومات الإلكترونية وتناولها

▪ تقديم المنح الدراسية في المجالات المذكورة أعلاه

▪ إنشاء مراكز للمهارات و مجالات الامتياز لتقدير المحدد للمخاطر وسائل إدارة المخاطر

▪ برامج التبادل والمنح الدراسية التي تهدف إلى تعزيز قدرات التعليم والبحوث للتعليم العالي والمؤسسات الخاصة والعامة في البلدان النامية بالنسبة إلى مسائل السلامة الأحيائية ذات الصلة .

□ التعاون بشأن البحث وتبادل المعلومات حول الآثار الاجتماعية – الاقتصادية ، لاسيما بالنسبة إلى المجتمعات الأصلية وال محلية .

5- ادى الاتحاد الأوروبي الاقتراحات الأخرى التالية حول بناء القدرات لتنفيذ البروتوكول السلامية الأحيائية : 1) إعداد دليل حول المسائل العملية لتنفيذ البروتوكول مثل مبادئ تقييم المخاطر وإدارة المخاطر ، وينبغي أن يستند شكل ومحفوظ الدليل إلى احتياجات البلدان النامية ، 2) تحسين تكنولوجيا الاتصالات في البلدان النامية ، 3) ينبغي أن يشتمل بناء القدرات في البلدان النامية في المراحل الأولى ، على الإدارات والوزارات المسؤولة عن التعاون والتطوير القانوني والإداري والمالي ذي الصلة بالسلامة الأحيائية ، إلى جانب الإدارات المسؤولة عن البحث ونقل التكنولوجيا . وينبغي أن تشجع الوزارات ذات الصلة على التعاون في مجالات مشاريع بناء القدرات .

الهند

بناء على طلب حكومة الهند ، يجري توزيع كلمة الهند بكمالها كوثيقة برمز - UNEP/CBD/BS/EM- CB/1/INF/1 . وفيما يلي موجز للمعلومات الواردة في تلك الوثيقة :

(أ) المجالات الثلاثة ذات الأولوية التصویي التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في الهند استعداداً لسريان البروتوكول هي : 1) البناء المؤسسي لإنجاز قدرة التخطيط الاستراتيجي متعدد الاختصاصات 2) القدرات العامة لتقدير المخاطر ، 3) اشتراك المعينين .

(ب) المجالات الثلاثة ذات الأولوية التي لدى الهند فيها المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين لتقديم المساعدة لهم استعداداً لسريان البروتوكول هي : 1) البناء المؤسسي لإنشاء وتعزيز الهيأكل القانونية والتنظيمية ، 2) تقييم المخاطر استناداً إلى تفهم عملية وتطبيقات التكنولوجيا الأحيائية ذات الصلة ، 3) تعزيز وتنمية الموارد البشرية بالنسبة إلى جميع جوانب إعداد النظام وتقييم وصيانة تقييم المخاطر وإدارة المخاطر .

(ج) من أصل المناهج المحمولة الواردة في الفقرات 19 – 34 في وثيقة ICCP حول بناء القدرات (UNEP/CBD/ICCP/1/4) فإن المناهج المقترحة في الفقرتين 21 و 22 تحت عنوان " القدرة الوطنية الشاملة " مفيدة لوفاء بالاحتياجات المحددة أعلاه .

(د) تقترح الهند أن تقوم حكومتها بتحديد المؤسسات والهيأكل ذات الامتياز وأن تأخذ المساعدة من هذه المؤسسات في القيام بالاختبارات لتناول مختلف مسائل السلامة البيئية وسلامة الأغذية والبشرية . وهناك حاجة لتحديث هذه المؤسسات لإعطاء البيانات ولتقدير المعلومات التقنية الملائمة لصنع القرار وإدارة المخاطر . ويجب تناول مسائل سلامة البيئة بشكل واضح بغية اضفاء المصداقية والثقة . ويمكن دعم المؤسسات التي يمولها القطاع العام ، كما يمكن تشجيع جهود الشركات الخاصة .

جامايكا

1- لدى جامايكا المجالات الثلاثة التالية ذات الأولوية التصویي استعداداً لسريان البروتوكول : 1) إعداد هيأكل قانونية وتنظيمية للكائنات المعدلة جينياً GMO والمنتجات المشتقة منها ، 2) تقييم المخاطر – الخبرة العلمية لتقدير تفاعل البيئة التي تتسللها ، 3) تجميع وحفظ وتحليل البيانات العلمية والتنظيمية والإدارية .

2- تتضمن المجالات الثلاثة ذات الأولوية التي لديها جامايكا فيها بعض المهارة والخبرة لتقاسمها مع الآخرين ما يلي : 1) قدرة التخطيط الاستراتيجي متعدد الاختصاصات ، 2) الخبرة العلمية لتقدير التعديل الجيني ، 3) توعية الجماهير والاشتراك بالنسبة للمخاطر المتعلقة بتناول التعديل .

3- لوفاء باحتياجات جامايكا ، فإن المناهج المفيدة في إنجاز القدرة المطلوبة لتنفيذ البروتوكول تتضمن : 1) القدرة الوطنية الشاملة (لاسيما بالنسبة إلى الآليات التنظيمية والآليات الرصد) لتناول جميع عمليات استيراد الكائنات المعدلة جينياً ، 2) ضم القدرة الوطنية لإنخاذ القرارات وإدارة المخاطر إلى قدرة إقليمية لتقدير المخاطر ، 3) إعداد نظم نموذجية قانونية وإدارية ومعايير للصياغة القانونية ، 4) التعاون الجنوبي – الجنوبي والتعاون الشمالي – الجنوبي

4- ترى جاميكا أن الكائنات التي بإمكانها تسهيل بناء القدرات على أفضل وجه ، لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول بالطرق التالية :

- (أ) اللجنة ICCP : تقديم المبادئ الإرشادية العامة من منظار دولي .
- (ب) الأمانة : إدارة غرفة تبادل المعلومات للسلامة الأحيائية ، وخلق تضافر الجهود بين النشاطات ، وإبلاغ البلدان حول التطورات والفرص الهامة – وعلى سبيل المثال : جدول الخبراء .
- (ج) مرفق البيئة العالمية : تقديم الأموال الازمة لبناء إطار شرعي وإداري وللتدريب على تقييم المخاطر وإدارة المخاطر .
- (د) المانحون الآخرون الثنائيون ومتعددو الأطراف : تقديم أموال مقابلة لبناء القدرة العلمية على المستوى دون الإقليمي
- (ه) المنظمات الحكومية الدولية : تقاسم "أفضل الممارسات" والنماذج والمعلومات المتعلقة بالتجارة والبيئة .
- (و) الشبكات الإقليمية : ضمان تقاسم المعلومات في الخبرات والمخاوف
- (ز) المنظمات غير الحكومية : تقديم المساعدة في تعليم الجمهور
- (ح) القطاع الخاص/الصناعة : تقييم المخاطر واحتياجات ومخاوف المعلومات في الصناعة
- (ط) المؤسسات العلمية والأكاديمية : تقديم المساعدة في التدريب وإقامة تقييم المخاطر ، وإقامة البحث بالنسبة للكائنات المعدلة جينياً لتحسين إنتاج المحاصيل .

5- ادلت جاميكا بالاقتراحات الأخرى التالية حول بناء القدرات لتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية : 1) تقديم المساعدة في إعداد عروض المشاريع لضمان إعطاء الأولوية للبلدان التي هي بأمس الحاجة إلى الأموال ، 2) يمكن استخدام طريقة أفضل الممارسات لتقديم المساعدة للبلدان الجزئية الصغيرة النامية ، لبناء قدرتها لتنفيذ البروتوكول بأسرع وقت ممكن ، 3) ينبغي تحديد احتياجات بناء القدرات لتحديد الآثار البيئية المحتملة للكائنات المعدلة جينياً في البلدان الجزئية الصغيرة . وينبغي تقاسم هذه المعلومات والآليات التي يجري إعدادها للتنفيذ ، 4) بروتوكول قانوني للقاوض بشأن اتفاقيات الترخيص لاستخدام مواد ذات ملكية .

سلوفينيا

1- استعداداً لسريان البروتوكول ، لدى سلوفينيا هذه المجالات الرئيسية الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تحتاج إلى بناء القدرات وتعزيزها : 1) القدرة على إدارة عملية التبليغ والإعلام والاستجابة إلى المقررات ، 2) القدرة على رصد الامتنال وتطبيقه والتبليغ عنه ، 3) تعزيز القدرات العلمية والتقنية ذات الصلة لتقدير المخاطر .

2- المجالات الهامة التي لسلوفينيا فيها الخبرة والمهارات لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم للاستعداد لسريان البروتوكول هي : 1) تربية النبات 2) تحويل النباتات لكون مقاومة للفيروسات ، 3) علم التغذية (علم الأحياء المجهرية وعلم الأحياء الجزئية)

3- استناداً إلى المناهج والخيارات المطلوبة لتنفيذ البروتوكول ، والمقترحة في الفقرات 19-34 من الوثيقة UNEП/CBD/ICCP/1/4 ، ترى سلوفينيا أن القدرة الوطنية الشاملة (الفقرتين 21 و 22) الأكثر حرجاً هي في التنشي مع الإلتزام العام بموجب البروتوكول . وتقترن سلوفينيا بـ أن تحدد احتياجات القدرات لكل طرف في البروتوكول على أساس فردي لكل طرف حسب حاجته وذلك من خلال إعداد إطار وطني للسلامة الأحيائية وان تقوم الأطراف بتحديد دور جدول الخبراء .

سويسرا

1- تشير سويسرا بأن المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي لديها فيها الخبرة ، لتقاسمها مع الآخرين لمساعدتهم للاستعداد لسريان البروتوكول هي : (1) إعداد نظام السلامة الأحيائية ، 2) اشتراك المعنيين والمنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية والقطاع الخاص ، (3) تطوير القدرات الإقليمية .

2- تشير سويسرا إلى أن الكيانات التالية التي يمكّنها تسهيل بناء القدرات على أفضل وجه ، لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان البروتوكول في المجالات التالية هي :

(أ) اللجنة ICCP : تلعب الدور كما هو مبين في الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/9 ، والمسؤولة عن المقررات بشأن إعداد برنامج عمل يتعلق ببناء القدرات وتقديم تنفيذها .

(ب) الأمانة : تنفيذى مقررات اللجنة ICCP ، والاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة / مرفق البيئة العالمية في إعداد المشاريع المتعلقة بالسلامة الأحيائية ، والعمل بصفة مسؤول لتنشيط التعاون بين المبادرات القائمة المعنية ببناء القدرات .

(ج) مرفق البيئة العالمية : أن اشتراطية مرفق البيئة العالمية لتقديم المساعدة إلى البلدان استعداداً لسريان بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية التي اعتمدها مجلس مرفق البيئة العالمية في نوفمبر 2000 ، تصف بوضوح كيف يمكن لمرفق البيئة العالمية دعم بناء القدرات في هذا المجال ، وذلك من خلال مرفق البيئة العالمية/برنامج الأمم المتحدة للبيئة .

(د) المانحون الآخرون الثانويون ومتعددو الأطراف ، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص/الصناعة : تعزيز التعاون بين جميع مشروعات بناء القدرات بشأن التكنولوجيا الأحيائية والسلامة الأحيائية التي بادرت بها هذه الكيانات بغية تجنب الأزدواجية وبغية استخدام الموارد المحدودة المتاحة بكل كفاءة .

(ه) شبكات إقليمية : الاشتراك في إنشاء غرفة تبادل المعلومات حول السلامة الأحيائية .

(و) المنظمات غير الحكومية : الاشتراك مع مبادرات بناء القدرات وضمان اشتراك الجمهور في تنشيط توعية الجمهور حول مسائل السلامة الأحيائية .

(ز) القطاع الخاص/الصناعة : الاشتراك مع المبادرات حول بناء القدرات وتقاسم الخبرات مع تقييم وإدارة مخاطر الكائنات المعدلة الحية .

(ح) المؤسسات العلمية والأكاديمية : الاشتراك في مبادرات بناء القدرات إلى جانب الأنشطة الأخرى المتعلقة بتنفيذ البروتوكول .

3- تؤكد سويسرا من جديد على أهمية المرحلة الرائدة لغرفة تبادل المعلومات لبناء القدرات وعلى الحاجة إلى الاتصال الوثيق المتتبادل بين الناشطين . وفي هذا الصدد ، فإن المجتمعات الإقليمية بشأن غرفة تبادل المعلومات لبناء القدرات هي ذات أهمية رئيسية .

تركيا

1- استناداً إلى القائمة الدالة للقدرات الرئيسية المطلوبة في الجدول في نهاية الفقرة 18 من الوثيقة UNEP/CBD/ICCP/1/4 ، فإن المجالات الثلاثة ذات الأولوية القصوى التي تتطلب بناء القدرات وتعزيزها في تركيا استعداداً لسريان البروتوكول هي : (1) إعداد نظام السلامة الأحيائية في فئة البناء الموسسي ، 2) القدرات العلمية والاجتماعية الاقتصادية في فئة تقييم المخاطر ، (3) تنفيذ المقررات في مجال إدارة المخاطر . وكذلك تحتاج تركيا إلى القررة المتشعبية في تعزيز وتطوير الموارد البشرية وفي إدارة البيانات وتقاسم المعلومات .

2- للوفاء بهذه الاحتياجات ، فإن المنهج المفيدة هي : (1) القدرة الوطنية الشاملة ، 2) إعداد نظم نموذجية قانونية وإدارية ومعايير للصياغة القانونية . وأن أحد القيود الرئيسية للاستعداد لسريان بروتوكول السلامة الأحيائية وتنفيذ أحكامه في تركيا ، هو خلق الموارد المالية والتغلب على الصعوبات في تقاسم المعلومات وإدارة البيانات .

3- بغية تقديم المساعدة للبلدان استعداداً لسريان البروتوكول . تشير تركيا إلى أن الكيانات التي بإمكانها تسهيل بناء القدرات على أفضل وجه وعلى النحو التالي هي :

(أ) الأمانة : التسيير والقيادة لتحديد الطرق والوسائل لبناء القدرات في البلدان مع الأخذ في الحسبان توصيات اللجنة ICCP .

(ب) مرفق البيئة العالمية : إعداد الدعم التقني

(ج) المانحون الآخرون والمنظمات الحكومية الدولية ، والشبكات الإقليمية ، والمنظمات غير الحكومية ، والقطاع الخاص ، والمؤسسات العلمية والأكاديمية لتقديم التمويل المشترك .
